

Российская академия наук
Институт восточных рукописей
(Азиатский Музей)



Адрес учредителя: 191186,
г. Санкт-Петербург,
Дворцовая наб., д. 18.
Адрес редакции: 191186,
г. Санкт-Петербург,
Дворцовая наб., д. 18.
Адрес издателя: 191186,
Санкт-Петербург, д. 18.
Тел.: +7 (812) 315-87-28
<http://orientalstudies.ru>
mongolica@orientalstudies.ru
kulgan@inbox.ru
dnosov@mail.ru

Регистрационный номер
свидетельства о регистрации
средства массовой информации
ПИ № ФС77-79202
от 22 сентября 2020 г.

Номер подготовлен
при финансовой поддержке
РНФ и Кабинета Министров
Республики Татарстан (проект
№ 23-28-10046) в соответствии
с Программой стратегического
академического лидерства
Казанского (Приволжского)
федерального университета.

ISSN 2311-5939

DOI 10.48612/IVRRAN/mt8g-2b6e-f1e2

MONGOLICA

Санкт-Петербургский журнал монголоведных исследований

Том XXVII • 2024 • № 4

Выходит 4 раза в год

Издается с 1986 г.

Учредитель: ФГБУН

Институт восточных рукописей РАН

Посвящается 300-летию Российской академии наук

Редакционная коллегия:

И. В. Кульганек, *главный редактор,*
доктор филологических наук (Россия)

Д. А. Носов, *секретарь редколлегии, кандидат*
филологических наук (Россия)

М. А. Козинцев, *помощник секретаря (Россия)*

Г. Билгуудэй, *доктор филологических наук (Монголия)*

А. Биргалан, *доктор наук (Венгрия)*

Р. М. Валеев, *доктор исторических наук (Россия)*

Л. С. Дампилова, *доктор филологических наук (Россия)*

И. В. Зайцев, *доктор исторических наук, профессор РАН*
(Россия)

Ж. Легран, *доктор наук, профессор (Франция)*

В. Капишовска, *доктор наук (Чехия)*

Э. Мунхцэцэг, *кандидат филологических наук*
(Монголия)

С. Л. Невелева, *доктор филологических наук (Россия)*

К. В. Орлова, *доктор исторических наук (Россия)*

М. П. Петрова, *кандидат филологических наук (Россия)*

Р. Поп, *доктор наук (Румыния)*

Ц. Саранцацрал, *доктор филологических наук*
(Монголия)

Т. Д. Скрынникова, *доктор исторических наук, профессор*
(Россия)

С. Чулуун, *академик МАН (Монголия)*

Е. Э. Хабунова, *доктор филологических наук (Россия)*

Н. Хишигт, *кандидат исторических наук (Монголия)*

Н. С. Яхонтова, *кандидат филологических наук (Россия)*

Оригинал-макет – М. В. Алексеева

Литературные редакторы и корректоры – Д. А. Носов, И. В. Кульганек

Технический редактор – М. А. Козинцев

Подписано в печать 12.12.2024

Формат 60×90 1/8. Объем 10 печ. л. Заказ № 188

Тираж 300 экз.

Отпечатано в типографии ООО «Литография Принт».

Адрес типографии: 191119, Санкт-Петербург, ул. Днепропетровская, д. 8,
лит. А, офис 14.

e-mail: info@litobook.ru

12+

© Институт восточных рукописей РАН
(Азиатский Музей), 2024

© Коллектив авторов, 2024

В НОМЕРЕ:

- М. А. Лиджиев.** Е. Э. Хабунова — ученый-фольклорист (к 70-летию)..... 5
Я. Д. Леман. К юбилею Анны Дамдиновны Цендиной 9

ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ

- И. А. Алимов.** «Дун Цзин Мэн Хуа Лу»: внешний и старый город 15
И. О. Собенникова. Русское купечество Забайкалья и Монголия
(по материалам истории одного рода)..... 26
Ю. А. Иоаннесян. Л. Ф. Богданов/Л. С. Дугин — незаурядный иранист,
исследователь, переводчик 32

ФИЛОЛОГИЯ И ИСКУССТВОВЕДЕНИЕ

- С. Г. Батырева.** Константы калмыцкого героического эпоса «Джангар»
в фольклорных мотивах творчества Гаря Рокчинского 43
Ц. Тумэнбаяр. Особенности женских образов в произведениях Д. Нацагдоржа..... 54
Maria P. Petrova. Atmospheric stories by Dan. Nyama 60

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

- С. М. Трофимова.** «Деятельность ученого примечательна не только научными трудами,
но и обаянием его человеческой натуры»..... 65
И. В. Кульганек, Д. А. Носов. Международная научная конференция
«Седьмые Петербургские монголоведные чтения» (Санкт-Петербург, 2–3 октября. 2024 г.) 72

RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
Institute of Oriental Manuscripts
(Asiatic Museum)



191186. Russian Federation
Saint Petersburg,
Dvortsovaya Emb., 18
Phone: +7 (812) 315-87-28
<http://orientalstudies.ru>
mongolica@orientalstudies.ru
kulgan@inbox.ru
dnosov@mail.ru

MONGOLICA

Saint Petersburg journal for Mongolian studies

Vol. XXVII • 2024 • No. 4

The journal is published four times a year.

Published since 1986

Founder: Federal State Institution of Science
Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy
of Sciences

**Dedicated to the 300th anniversary
of the Russian Academy of Sciences**

Editorial board:

I. V. Kulganek — *editor-in-chief, D. Sc. (Philology),
Russian Federation*

D. A. Nosov — *secretary, Cand. Sc. (Philology),
Russian Federation*

M. A. Kozintcev — *assistant secretary, Russian
Federation*

G. Bilguudei. *D. Sc. (Philology), Mongolia*

A. Birtalan. *Ph. D., Hungary*

S. Chuluun. *Academician of the Mongolian Academy
of Sciences, Mongolia*

L. S. Dampilova. *D. Sc. (Philology), Russian Federation*

J. Legrand. *D. Sc., Professor, France*

V. Kapishovska. *Ph. D., Czech Republic*

E. E. Khabunova. *D. Sc. (Philology), Russian Federation*

N. Khishigt. *Ph. D. (History), Mongolia*

E. Munkhtsetseg. *Cand.Sc. (Philology), Mongolia*

S. L. Neveleva. *D. Sc. (Philology), Russian Federation*

K. V. Orlova. *D. Sc. (History), Russian Federation*

M. P. Petrova. *Ph. D. (Philology), Russian Federation*

R. Pop. *Ph. D., Romania*

Ts. Sarantsatsral. *D. Sc. (Philology) Mongolia*

T. D. Skrynnikova. *D. Sc. (History), Russian Federation*

R. M. Valeev. *D. Sc. (History), Russian Federation*

N. S. Yakhontova. *Cand. Sc. (Philology), Russian
Federation*

I. V. Zaytsev. *D. Sc. (History), Professor of the Russian
Academy of Sciences, Russian Federation*

ISSN 2311-5939

DOI 10.48612/IVRRAN/mt8g-2b6e-f1e2

© Institute of Oriental Manuscripts RAS
(Asiatic Museum), 2024

© Group of authors, 2024

IN THIS ISSUE:

- Mivgiyan A. Lidzhiev.** Evdokiya E. Khabunova — Specialist in Folklore (On the 70th Anniversary) 5
Jana D. Lehman. On the Anniversary of Anna Damdinovna Tsendina 9

SOURCE STUDIES

- Igor A. Alimov.** «Dong Jing Meng Hua Lu»: Outer and Old City..... 15
Inna O. Sobennikova. Russian Merchants of Transbaikal and Mongolia
(Based on the Materials of the History of One Family) 26
Youli A. Ioannesyan. L. F. Bogdanov/L. S. Dugin — an Extraordinary Iranologist,
Researcher, Translator..... 32

STUDIES IN PHILOLOGY AND ARTS

- Svetlana G. Batyreva.** Constants of the Kalmyk Heroic Epic “Dzhangar”
in Folklore Motifs of Gari Rokchinsky’s Works..... 43
Ts. Tumenbayar. Features of Female Characters in the Works of D. Natsagdorj..... 54
Maria P. Petrova. Atmospheric Stories by Dan. Nyama..... 60

ACADEMIC LIFE

- Svetlana M. Trofimova.** “The Scientist’s Activity is Notable Not Only for His Scientific Works,
but Also for the Charm of his Human Nature” 65
Irina V. Kulganek, Dmitry A. Nosov. The international scientific conference
“The Seventh St. Petersburg Mongol Readings” (St. Petersburg, October 2–3, 2024) 72

И. О. СОВЕННИКОВА

РУССКОЕ КУПЕЧЕСТВО ЗАБАЙКАЛЬЯ И МОНГОЛИЯ (ПО МАТЕРИАЛАМ ИСТОРИИ ОДНОГО РОДА)

Автор статьи осветила особенности проживания русского населения в Забайкальском крае вблизи русско-китайско-монгольской границы. Особое внимание уделено торговой деятельности начала XX в., взаимовыгодному обмену чаем, скотом, кожей, шерстью, мехом между Россией, Китаем и Монголией. Автор проследила историю создания и развития кяхтинской фирмы «Собенников и братья Молчановы», владевшей несколькими факториями в г. Алаша-ямынь (Дынь-юань-фу) в центре пустыни Алашань (Алашанская Гоби). Торговый дом принадлежал в то время хошутскому вану, зятю одного из императоров Цинской династии; он занимался обменом монгольского сырья, преимущественно верблюжьей шерсти, на русские товары: мануфактуру, скобяные и прочие изделия. Вести бизнес можно было только со знанием монгольского и китайского языков. Автор коснулась вопроса сходства привычек, вкусов, мировоззрения населения Забайкалья, Сибири и Монголии.

Ключевые слова: Кяхта, Китай, граница, торговля, русско-монгольские отношения, купцы, В. А. Собенников, И. А. Молчанов.

Об авторе: СОВЕННИКОВА Инна Оровна, независимый исследователь (Москва, Россия) (sobennikoff@mail.ru)

© Собенникова И. О., 2024

Тема русско-монгольских отношений многогранна благодаря взаимному интересу и тесному взаимодействию наших народов, о чем свидетельствуют документы, памятники материальной культуры и духовное наследие монгольского и русского народов. По берегам рек, протекающим по территории Бурятии — Чикоя, Джиды, Темника и Селенги, берущих свое начало в Монголии, издавна селились различные монгольские племена. Сохранились интересные предания и мифы о появлении в этом регионе географических названий, имеющих монгольское происхождение [Тимковский 1824. С. 163]. Забайкалье исторически является полиэтничным регионом, что обуславливает непрерывное взаимодействие этнических групп, населяющих его территорию. В настоящее время в нем проживает более 120 этносов [Жуков и др. 2012. С. 3–4]. История рода купцов Собенниковых представляет собой яркий пример того, как переплетались интересы русского и монгольского населения в Байкальском регионе.

В начале XVIII в. из Санкт-Петербурга в эти

края были сосланы для работы на Нерчинских рудниках в Забайкалье несколько моих предков. По окончании срока каторжных работ им пришлось из-за невозможности вернуться в Европейскую Россию обосноваться на реке Оронгой в Оронгойско-Хурамшинской долине. Со временем они вышли к реке Селенге, обзавелись хозяйством, взяв в жены местных селенгинских буряток, чей род считал себя потомками монголов с «чистейшей кровью чингисхановских-кхуктэ-монгол» [Поротов 1895. С. 14]. (Здесь, в селе Кибалино Иволгинского района Бурятии, по сей день проживает часть их потомства.)

Большинство из них покинули насиженные места и разъехались по Забайкалью. Некоторым же было суждено развивать с начала XIX в. торговые дела с Монголией через приграничную Кяхту и связанный с ней Троицко-савск. В нем и обосновались наши предки.

Монголия до 1911 г. входила в состав Цинского Китая, являясь одной из провинций этого государства. Долгое время русско-монгольские экономические связи зависели в ос-

новном от количества экспортируемого из Китая в Россию чая в обмен на меха. Баранья и верблюжья шерсть в то время практически не имели цены. После 1911 г. было достигнуто соглашение между Россией и Китаем, освобождающее российских подданных от пошлины на торговлю вдоль русско-монгольской границы на расстоянии 50 верст и в Монголии [Старцев 2003. С. 123]. Миллионные обороты в чайной торговле обогатили многих кяхтинцев, торговавших в Сибири.

Одна из таких фирм принадлежала моему деду, кяхтинскому купцу 1-й гильдии, городскому голове Троицкосавска в 1898–1901 гг. Василию Алексеевичу Собенникову (1861–1939; репрессирован) илл. 1 совместно с компаньонами — родным и двоюродным братьями его жены, бывшими старообрядцами Никоном Александровичем и Владимиром Николаевичем



Василий Алексеевич Собенников (1861–1939)

чем Молчановыми. Торговый дом (далее — ТД) «Собенников и бр. Молчановы» основан в 1890 г. с капиталом 150 тыс. рублей [ГАРБ].

В 1898 г. почти на самой границе с Монголией, неподалеку от Троицкосавска, в селе Верхние Дурёны компания ТД «Собенников и бр. Молчановы» организовала небольшой кожевенный завод с тремя мастерскими: сапожной, ичижной¹ и войлочно-катательной с 28 рабочими. В первые полгода завод выработал 4 тыс. кож разных сортов юфти (черной, красной, зеленой, белой, дубленой и подошвенной черной) [Даревская 1994. С. 36–37]. А в следующем году рассчитывали увеличить производство до 15 тыс. кож. По данным за 1910 год, на заводе работало 95 рабочих [Боголепов, Соболев 1911. С. 412].

Для местности, не имевшей других промышленных предприятий, этот завод давал возможность людям иметь постоянные заработки; и управление 1-го военного отдела Забайкальского казачьего войска ходатайствовало перед военным губернатором Забайкальской области о поощрении купца В. А. Собенникова орденом Св. Анны III степени в связи с тем, что его кожевенный завод приносит большую пользу казачьему населению [ГАЗК].

Поскольку в самой Монголии не существовало своего кожевенного производства, монголы закупали обработанные кожи у русских. Одним из основных поставщиков таких кож был кяхтинский завод Собенникова и его компаньонов. Отделанные около Кяхты кожи ввозились обратно в столицу Монголии Ургу, где масса китайцев-сапожников, шивших монгольские сапоги, скупала юфть по 12–15 руб. за большую кожу. Население называло эту кожу «кяхта». Выделанные кожи чаще не продавались за деньги, а обменивались на чай. Русская «Кяхта» была равноценна 16 кирпичным «чаям». В Урге у владельцев завода имелись специальные скупщики бычьих кож [Боголе-

¹ Ичижная мастерская — по изготовлению ичигов, легкой обуви в виде сапог с мягким носком и внутренним жестким задником. В Сибири, Бурятии, Забайкалье и на Дальнем Востоке были распространены ичиги, изготовленные из юфти — выделанной кожи из шкур крупного рогатого скота, конских, оленьих и свиных растительного дубления.

пов, Соболев 1911. С. 412]. В 1912 г. завод выработывал юфть, подошвенные товары и предметы обуви. Годовое производство на 1912 г. составляло 204 619 руб. [Список 1912. С. 332]. В настоящее время ничего не напоминает о существовании на этом месте крупного завода.

С 1902 г. кяхтинская фирма «Собенников и бр. Молчановы» владела несколькими факториями в г. Алаша-ямынь (Дынь-юань-фу) в центре пустыни Алашань («Алашанская Гоби»), принадлежавшей в то время хошутскому вану, зятю одного из императоров Цинской династии. ТД «Собенников и бр. Молчановы» занимался обменом монгольского сырья, преимущественно верблюжьей шерсти (5–10 тыс. пудов в год), на русские товары: мануфактуру, скобяные и прочие изделия. Вести бизнес можно было только со знанием монгольского и китайского языков. Управляющим ТД был Цокто Бадмажапов² [Кяхтинская торговая фирма 1993]. Принятая от монголов шерсть считалась «грязной», требовала мойки для ее вывоза в Россию. Для этого организовывались шерстомойки на запрудах рек. Вымытая шерсть сушилась на палках и высыхала за 5–6 дней [Боголепов, Соболев 1911. С. 280]. Это было очень трудоемкое и затратное занятие, поэтому кяхтинская фирма «Собенников и бр. Молчановы» продала свою мойку шерсти на реке Толе близ Урги известной бийской³ фирме «Стукен и К^о» [Ладыгин 1902. С. 53].

Сокращение чайной торговли с Китаем освободило часть средств купеческого капитала,

² Цогто Гармаевич Бадмажапов (1879–1937) — уроженец Забайкалья, из казачьего сословия кяхтинских бурят, знаток китайского, монгольского и русского языков. В качестве переводчика и проводника в чине старшего урядника участвовал в Монголо-Камской экспедиции (1899–1901) П. К. Козлова. Его описания и черновые наброски помогли П. К. Козлову в открытии Хара-Хото (монг. Черный город) — археологического памятника, представляющего собой развалины древнего тангутского города Эдзина в Алашани (Внутренняя Монголия, Китай). Расстрелян в 1937 г. по обвинению в участии в контрреволюционном заговоре против МНР. Работал в кяхтинской торговой фирме «Собенников и бр. Молчановы» под начальством Базара Барадийна, бурятского ученого-востоковеда, государственного, общественного и литературного деятеля, одного из создателей бурятской письменности.

³ Бийск — город на Алтае.

и с 1906 г. фирма «Собенников и бр. Молчановы» вложила деньги в покупку самого крупного кожевенного завода Западной Сибири в Тюмени, поскольку к этому времени уже накопила опыт работы в этой сфере. В 1912 г. завод с 145 рабочими выработывал кож на 514 978 руб. [Список 1912. С. 332]. Работали в основном на монгольском сырье.

Реклама о деятельности фирмы помещалась в местных забайкальских газетах. В 1908 г. сообщалось: «Большой ассортимент чаев: байховый, цветочный, жемчужный и черный в боксах от 3 до 40 фунтов и развесной. Цены на байховый от 35 копеек за фунт и дороже» [Летопись Забайкалья 1908]. В этой же газете отмечалось, что на особом складе продается кожа подошвенная, юфтевая, чарошная⁴, сапожная. А также сафьяны⁵, ичиги, войлоки, клей столярный, веревка возовая⁶. Ежедневная газета «Забайкальская новь» в 1910 г. обещала «высокого достоинства чай, сахар головной и пиленный, кожи разные и кожевенные изделия своих заводов по умеренным ценам» [Забайкальская новь 1910].

Получение Монголии автономии в 1911 г. почти не сказалось на торговых отношениях между нашими странами. По-прежнему был разрешен льготный транзит чая через Кяхту, и его привозили в Россию из Китая, русские меха шли в Китай, шерсть и скот поступали в Россию из Монголии. Объем оборота увеличился [Старцев 2003. С. 186–187]. В феврале 1917 г. В. А. Собенниковым был утвержден устав «Акционерного общества кожевенного производства В. А. Собенникова в Тюмени» с основным капиталом 1,5 млн. рублей [РГИА]. В 1919 г. завод был национализирован.

Одной из фирм, снабжавшей Китай российской пушниной из Северо-Восточной Сибири, являлся ТД «А. и М. Молчановы и Быков», ос-

⁴ Чарошная кожа — от «чарыки», вид традиционных сапог типа постолов (грубой обуви из целого куска кожи, стянутого сверху ремешком, или плетеных лаптей из лыка или веревок) на толстой подошве, которую кроили шире и длиннее ступни, загибали наверх и прошивали. Голенища кроили отдельно.

⁵ Сафьян — тонкая и мягкая козья или овечья кожа, специально выделанная и окрашенная в яркий цвет. Шел на производство дорогих книжных переплетов и сапог.

⁶ Веревка возовая — веревка для вожжей.

нованный в 1908 г. родственниками жены Собенникова — кяхтинскими купцами 1-й и 2-й гильдий Андреем Николаевичем и Михаилом Александровичем Молчановыми и китайским подданным Нью-Юканем (он же Быков). Этот ТД проработал до самой революции.

Торговля фирмы с Китаем шла через Кяхту, она относилась к торговле «высокими мехами». Главными потребителями поставляемой Молчановыми пушнины являлся китайский Императорский двор и высшая буржуазия. Кроме Калгана (ныне г. Чжанцзякоу) фирма направляла свой пушной товар в Пекин, Шанхай и Ханькоу [Кушнарева 2017. С. 121].

Из этого же семейства Молчановых вышел и исследователь Сибири и Монголии Иннокентий Александрович Молчанов (1884–1945), действительный член Русского географического общества (с 1909 г.), профессор (с 1937 г.), доктор геолого-минералогических наук (с 1940 г.), участник Февральской революции, награжден орденом Трудового Красного Знамени (1944 г.). Работая геодезистом, Молчанов вел в Монголии съемку золотоносных площадей Кентейского хребта, в 1907–1909 гг. собирал геологический материал, который позже был опубликован в виде научных статей о геологическом строении северо-западных районов Монголии в «Известиях Русского географического общества». Крупный ученый-геолог, профессор И. А. Молчанов был знатоком бурятского и монгольского языков, а также месторождений золота, цветных металлов, рудных месторождений Сибири и Монголии. Он оставил 83 научные работы, не потерявшие своего значения и до наших дней [Закадры 1976].

Монголию, как правило, знали и любили все русские, родившиеся в приграничной полосе. Монгольский мир, окружавший их с самого детства, был им родным и понятным. Жители Кяхты и Троицкосавска приветствовали открытие Троицкосавско-Кяхтинского отделения Приамурского отдела Императорского Русского географического общества в 1895 г. Одним из первых председателей его был В. А. Собенников, все члены его семьи являлись членами этого Общества. На заседаниях

с докладами о монголах и Монголии помимо профессиональных ученых выступали представители купечества, основным занятием которых были производство товаров и торговля с Монголией. Они становились членами ИРГО, начинали заниматься научными изысканиями, издавать собственные книги. Так, купеческий сын Г. М. Осокин выпустил книгу «На границе Монголии», содержащую очерки и материалы по этнографии юго-западного Забайкалья [Осокин 1906].

При ИРГО имелся музей, который в XIX — начале XX в. пополнялся благодаря просвещенному местному купечеству интересными экспонатами азиатского происхождения. Так, от них поступили: коллекция атрибутов буддийского погребения, модели китайских судов, предметы культа кочевых народов, предметы из могил — мундштуки, кольца, рукоятки от сабель с золотой инкрустацией, полированные зеркала с украшениями китайской работы и многое другое, о чем есть соответствующие записи в Трудах ИРГО за разные годы. В музее был богатый отдел антропологии, он хранил находки юго-западного Забайкалья, причем некоторые из них причислялись к самым древним из найденных в Сибири. Ряд антропологических артефактов позволял сделать предположение о сходстве расовых признаков людей, живших в Сибири, с жителями Алеутских островов [Труды 1905. С. 36–37, 40].

С Монголией была связана вся жизнь моего отца, Ора Васильевича Собенникова (1898–1968), неоднократно подвергавшегося репрессиям, младшего сына купца Василия Алексеевича Собенникова. Сохранились воспоминания школьного друга отца, который в 1910 г. писал, что тот «в классе под шумок пускает китайские и монгольские словечки, неизвестно, что обозначающие» [Веденяпин 2014. С. 464–465]. Подобные «словечки» он употреблял всю жизнь.

Запомнилось мне, какое сильное влияние на отца оказал буддизм, который воспринимался тогда многими русскими как монгольская вера в перерождение душ. Несмотря на православное крещение, он был убежден в том, что после перерождения вновь вернется на землю. Мон-

гольские начало имела и такая отцовская привычка, которая мне вспоминается: когда мы долго не виделись, он подходил сзади и глубоко вдыхал мой запах. Обнюхивание монголами друг друга при встрече в качестве приветствия имеет давнюю традицию и сохраняется до сих пор.

Большинство детей Забайкалья рождается с так называемым «монгольским пятном»⁷.

Имели его в детстве и мои родные, что воспринималось ими как еще одно доказательство нашей близости с монголами. Они полагали, что наличие этого пятна у русских старожилов Забайкалья, имевших сибирские корни, говорит о более близком родстве русских и монголов, чем это принято считать. Мои предки были уверены, что этот феномен еще ждет своих исследователей.

Архивы

ГАРБ — Государственный архив Республики Бурятия. Ф. 261. Оп. 1. Д. 615. Л. 3. Извещение об открытии Торгового дома «Собенников и бр. Молчановы». 24 июля 1890 г.

ГАЗК — Государственный архив Забайкальского края. Ф. 1 общ. Оп. 1. Д. 3803. Л. 2.

РГИА — Российский государственный исторический архив. Ф. 23. Оп. 13. Д. 910. Л. 2, 8, 10, 14, 31.

Использованная литература

Боголепов, Соболев 1911: *Боголепов М. И., Соболев М. Н.* Очерки русско-монгольской торговли: Экспедиция в Монголию [Essays on Russian-Mongolian trade: An Expedition to Mongolia 1910 г.]. Томск, 1911.

Веденяпин 2014: *Веденяпин Г. В.* Семейная летопись: Воспоминания [Family Chronicle: Memories]. М., 2014.

Даревская 1994: *Даревская Е. М.* Сибирь и Монголия: Очерки русско-монгольских связей в конце XIX — нач. XX в. [Essays on Russian-Mongolian Relations in the late 19th — early 20th Centuries] / Науч. ред. В. В. Свинин. Иркутск, 1994.

Жуков и др. 2012: *Жуков А. В., Баринов И. А., Фомина М. Н., Кондакова Н. С., Соловьева Н. А., Меркушина Я. С.* История и культура народов Забайкальского края: музейно-выставочный комплекс ЗабГУ [History and Culture of The Peoples of The Transbaikalian Territory: Museum and Exhibition Complex of ZSU]. М., 2012.

Забайкальская новь 1910: Забайкальская новь [News of the Trans-Baikal region]. Чита, 1910. № 756.

За кадры 1976: За кадры [The struggle for personnel]. 1976. 9 июня.

Кушнарера 2017: *Кушнарера М. Д.* Пушная торговля в Северо-Восточной Сибири в переписке представителей фирм с крупным капиталом во второй половине XIX — начале XX в. [Fur Trade in North-Eastern Siberia in the Correspondence of Representatives of Firms with large Capital in the second Half of the 19th — early 20th Centuries]. Иркутск, 2017.

Кяхтинская торговая фирма 1993: Кяхтинская торговая фирма в Алашани [Kyakhtinskaya trading company in Alashani] // Ленинское знамя. Улан-Удэ, 1993. № 58.

Ладыгин 1902: *Ладыгин В. Ф.* Некоторые данные о положении торговли в Ганьсу, Тибете и Монголии, собранные во время экспедиции 1899–1902 гг., снаряженной имп. Русским геогр. общ. в Центральную Азию [Some Data on the State of Trade in Gansu, Tibet and Mongolia, collected during the Expedition of 1899–1902, equipped by the Imperial Russian Geographical Society to Central Asia]. [Отд. оттиск]. СПб., 1902.

Летопись Забайкалья 1908: Летопись Забайкалья. [Chronicle of Transbaikalia]. Чита, 1908. № 1–2.

Осокин 1906: *Осокин Г. М.* «На границе Монголии»: Очерки и материалы к этнографии юго-западного Забайкалья [“On the Border of Mongolia”: Essays and Materials for the Ethnography of Southwestern Transbaikalia]. СПб., 1906. 304 с. (Репринт. переизд.: М., 2013).

Поротов 1895: *Поротов М. Т.* К антропологии бурят. Буряты-аларцы [Towards the anthropology of the Buryats. Buryat-Alars]. Дис. на степень доктора медицины. СПб., 1895.

⁷ «Монгольское пятно» (мед. врожденный дермальный меланоцитоз) — разновидность родимого пятна, напоминающая синяк. Проявляется в первый год жизни новорожденного в виде синеватого пятна (иногда серого, зеленоватого или черного) в области пояса из-за залегания пигмента меланина. Это не опасно и исчезает к пятилетнему возрасту. В редких случаях сохраняется на всю жизнь. Термин «монгольское пятно» введен в науку в 1885 г. немецким профессором Э. фон Бельцем (Baelz; 1849–1913), личным врачом японской императорской семьи и одним из основателей современной западной медицины в Японии. Подобные пятна впервые описаны у новорожденных монголоидов (отсюда и название), хотя встречаются и у детей других рас, включая европеоидов.

Список 1912: Список фабрик и заводов Российской империи [List of Factories and plants of the Russian Empire]. СПб., 1912.

Старцев 2003: *Старцев А. В.* Русская торговля в Монголии (вторая половина XIX — нач. XX в.) [Russian Trade in Mongolia (second Half of the 19th — early 20th Centuries)]. Барнаул, 2003.

Тимковский 1824: *Тимковский Е. Ф.* Путешествие в Китай через Монголию, в 1820 и 1821 годах [Jour-

ney to China via Mongolia, in 1820 and 1821]. Ч. 3. Возвращение в Россию и взгляд на Монголию [Return to Russia and a look at Mongolia]. СПб., 1824.

Труды 1905: Труды Троицкосавско-Кяхтинского отделения Приамурского Отдела ИРГО [Works of the Troitskosavsk-Kyakhta Branch of the Primorsky Department of the Imperial Russian Geographical Society]. 1904. Т. 7. Вып. 2. СПб., 1905.

RUSSIAN MERCHANTS OF TRANSBAIKAL AND MONGOLIA (BASED ON THE MATERIALS OF THE HISTORY OF ONE FAMILY)

Inna O. SOBENNIKOVA

The article highlights the peculiarities of the residence of Russian population in the Trans-Baikal Territory. Special attention is paid to the trade activities of the early 20th century, the mutually beneficial exchange of tea, cattle, leather, wool, fur — between Russia, China and Mongolia. The author traces the history of the creation and development of the Kyakhta “Sobennikov and the Molchanov Brothers” company, which owned several factories in the city of Alasha-iamyn (Melon-yuan-fu) in the center of the Alashan desert (Alashan Gobi). At that time the trading house belonged to Khoshut wang, the son-in-law of one of the emperors of the Qing dynasty; he was engaged in the exchange of Mongolian raw materials, mainly camel wool, for Russian goods: manufactory, hardware and other products. It was possible to conduct business only with knowledge of Mongolian and Chinese languages. The author addresses the issue of similarity of habits, tastes, and worldview of the population of Transbaikal, Siberia, and Mongolia.

Key words: Kyakhta, China, border, trading, Russian-Mongolian relations, merchants, V. A. Sobennikov, I. A. Molchanov.

About the author: **Inna O. SOBENNIKOVA**, independent researcher (Moscow, Russian Federation) (sobennikoff@mail.ru).